

[16]56 Januar 7.; "in yl"

A

SCHREIBEN VOM [LANDSCHREIBER UND OBERSTFELDWACHTMEISTER DER FREIEN ÄMTER], B[EAT] J[AKOB I.] ZURLAUBEN, AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT, BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Wir habendt einmal 335 mahn [- Villmergerkrieg! -] ... [nach] Bremgarten geohrnet, undt gedunckht mich [der] H Commandant [ebenda, Heinrich **Püntener**] begere 100 [Mann] mehr vohn Uri, könnte Lichtlich syn das die herren [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] derselbigen mehr mangelbahr wehren, als wir, dis Zur nachricht ... Jch habe Jme hinacht durch die post geschriben".

Original, Siegel zerstört - AH 130, 216

1710 Oktober[?]¹ 16., Frauenfeld

A

SCHREIBEN VON J[OSEF] A[NTON] B[RUNO] RÜEPPLIN VON KEFIKON [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Ajant Commission de mon Pere [Ignaz Josef **Rüepplin**, von 1684 bis 1712 Landammann des Thurgaus], quj garde deja Le lit plus de 8. Jours a cause d'une fluction quj luj est venu dans Le pied, de vous assurer des ses tres humbles Respects [- Zurlauben war von 1696 bis 1698 Landvogt im Thurgau gewesen -], avec pardon qu'il n'est pas en estat de Le pouvoir faire luj meme; je Le fais avec d'autent plus de plaisir, qu'il n'y a rien qui me soit plus cher que de Trouver L'occasion de me recommander a ... [l'honneur] de vos bonnes graces, et faire Voir Combien je Suis Serviteur de vostre Jllustre Maison. Mon Pere, quj auroit volontier accompagné ce pauvre presant D'alloüettes avec quellques lignes de Sa propre Main, Vous prie ... [très] humblement de l'en vouloir excuser, et d'accepter cette petit ofre Comme une Marque de Son encienne Sincerité, avec assurance qu'il est et qu'il sera toujours avec une fidelité non pareille Vostre ... serviteur.

Pour Moi je suis toujours encor Prisonier de La fievre, et je ne sais pas encor quand je seraj echangé.